

だいがい  
第5回

# わ まつ 和ごころ祭り

にちじ  
日時 2012年1月29日(日)

12:30~15:30

ばしょ  
場所 吹田市立千里市民センター 大ホール

はんきゅうみなみせんりえきげしや  
(阪急南千里駅下車すぐ) りそな銀行のビル3階

どなたでも参加できます。日本の伝統文化をみんなで一緒に楽しみましょう！

にゆうじょうむりよう  
入場無料

## おど 踊り

にほんぶよう  
日本舞踊

ぜにだいに  
銭太鼓

やまだごんろくおど  
山田権六踊り

しやくはち  
琴と尺八

しゃみせん  
三味線

さんかしゃはっぴよう  
参加者発表もあり！！

たんこうぶし  
炭坑節

あわおど  
阿波踊り

## えんそう 演奏

## きもの きつ おび かわりむすび 着物の着付け(さまざまな帯の変り結び)

きもの ぶたい きつ  
着物を舞台上で着付けします。

がいくじん かた  
モデルは外国人の方、4~5名

とうじつ じ かいじよう きぼうしや ちゆうせん  
当日1時に会場で、希望者から抽選します。



## たいけん てんじ 体験・展示コーナー

しょうどう でんとう づく お がみ  
書道・伝統おもちゃ作り・折り紙 (体験料: 100円~200円)

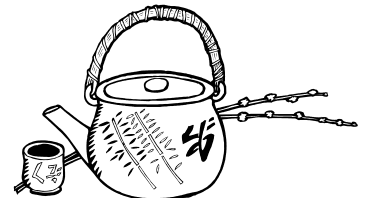
でんとうぶんかさくひん てんじ  
いろいろな伝統文化作品の展示もあります。

## きっさ 喫茶コーナー

まっちゃ わがしつ  
抹茶・和菓子付き (150円) コーヒー、紅茶 (各50円)

## バザーコーナー

わふう 小物の  
和風の物がたくさん！掘り出しものをみつけてください。着物もあります！！



しゅさい にほんでんとうぶんかしようかい わ すいたしこくさいこうりゆうきょうかい  
主催: 日本伝統文化紹介グループ“和ごころ”(吹田市国際交流協会ボランティアグループ)

きようさい すいたしみなみせんりちくこうみんかん とあ  
共催: 吹田市南千里地区公民館 問い合わせ E-mail:wagokoro@live.jp

この活動は、(財)吹田市国際交流協会より、一部サポートを受けて実施しています。

# The fifth "WAGOKORO MATSURI"

Please come and enjoy the "WAGOKORO MATSURI" festival,  
which introduces a wide variety of traditional Japanese cultural events.  
You are welcome to join!!! Please bring your friends! Don't miss it!

ADMISSION  
is FREE

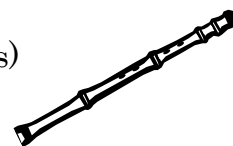
DATE: January 29th (Sun), 2012  
TIME: From 12:30pm to 3:30pm  
PLACE: Main Hall at Suita Shiritsu Shimin Center  
(On the 3<sup>rd</sup> floor of the RISONA BANK building,  
Close to "MINAMI-SENRI station" on Hankyu Senri line.)  
Entry: Everyone is more than welcome to join! Admission is free!



## Performances

Japanese dance · · · NIHON BUYOU, YAMADA GONROKU ODORI  
TANKOBUSHI, AWAODORI  
ZENIDAIKO (Dance with small drums)

Japanese instruments · · · SHAMISEN, KOTO, (Stringed instruments)  
SHAKUHACHI (Bamboo flute)



## Exhibitions, Workshops, and Events

Dress up event — Traditional Japanese clothes Kimono with various decoration sashes (Obi)  
For a few guests only, selection is made by a name draw at 1 p.m.

Hands on experience: Origami ¥200  
Japanese traditional toy making ¥100  
Shodo (Japanese calligraphy) ¥100

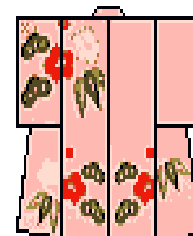
## Tea Room

Powdered green tea (with Japanese cake) ¥150  
Coffee, Tea ¥50



## Bazaar

Japanese style dolls, small articles, recycled Kimono!  
Please find a favorite!!



Organizer: A group which introduces Japanese traditional culture called "WAGOKORO"  
Supported by Minami Senri area community center  
and Suita Interpeople Friendship Association

Inquiry: E-mail [wagokoro@live.jp](mailto:wagokoro@live.jp)